

## Trò chơi máy đã trở nên một vấn đề trong cuộc sống của bạn?

Bạn nghĩ rằng bạn đã đặt để nhiều tiền bạc và thời gian vào trò giải trí này?

Bạn đã mang một cảm giác tội lỗi vì chơi máy? Trò chơi máy là nguyên nhân của vấn đề khó khăn về tiền bạc cho bạn và người thân của bạn?

Bạn nghi ngờ rằng người thân gần gũi bạn đã bị lệ thuộc vào các trò chơi máy?

Người ta có thể dính vào trò chơi máy. Nhiều người thích chơi bầm máy, ru lét hay bài poker và nhiều người khác thích chơi ở trên mạng internet.

Bạn nhớ rằng bạn không cô độc với vấn đề của bạn. Vấn đề chơi máy liên quan tới nhiều người trẻ và thân nhân của họ ở Phần Lan. Chúng tôi có thể giúp bạn tìm lại thăng bằng cho cuộc sống. Chúng tôi giúp đỡ cho cả người có vấn đề về việc chơi máy và ngay cả thân nhân của họ.

Dự án MaPe của quỹ cứu trợ Sự phạm xã hội nhằm dành cho những người trẻ có nguồn gốc ngoại kiều mà không kiểm soát được việc chơi máy của mình. Sự trợ giúp của chúng tôi là miễn phí và được giữ kín. Dự án này được thực hiện ở khu vực vùng thủ đô và vùng phía đông và nó kéo dài cho đến cuối năm 2009.

Đội ngũ của chúng tôi nói tiếng Thụy Điển, Phần Lan và tiếng Anh. Ngoài ra, chúng tôi có thông dịch nếu cần. Nếu bạn muốn, bạn có thể dẫn theo người thông dịch riêng của bạn, thí dụ người thân trong gia đình hay là người bạn của bạn. Văn phòng xã hội tại địa phương của bạn cũng có thể sắp xếp cho bạn một người thông dịch. Nếu bạn là người vừa mới đến Phần Lan thì bạn có thể có cơ hội được giúp đỡ thông qua uỷ ban tị nạn. Tổ chức MaPe cũng có thể sắp xếp người thông dịch cho bạn nếu cần.

### Địa chỉ liên lạc của chúng tôi :

Khu vực phía Đông

Tuula Emas  
Email: [tuula.emas@sosped.fi](mailto:tuula.emas@sosped.fi)  
Gọi/sms: 050 375 4762

Khu vực thủ đô

Anita Lähde  
Email: [anita.lahde@sosped.fi](mailto:anita.lahde@sosped.fi)  
Gọi/sms: 050 375 4760

